

Datenschutz - Grundverordnung
GDPR - General Data Protection Regulation

Piroska Gästehaus
Zélity János (Einzelunternehmer)
Steuernummer: 43460249-1-22
Registrierungsnummer: 3333849
H-7761 Kozármisleny, Munkácsy M. Str. 86
NTAK Unterkunftsregistrierungsnummer: MA23077095

DATENSCHUTZHINWEIS

Piroska Gästehaus – Kozármisleny

Gültig ab: 27. Juli 2026

1. Angaben des Datenverantwortlichen

- **Name:** János Zélity (Einzelunternehmer / privater Unterkunftsanbieter)
- **Adresse der Unterkunft:** 7761 Kozármisleny, Munkácsy Mihály Straße 86
- **NTAK Registrierungsnummer:** MA23077095
- **Telefonnummer:** +36 (70) 631 5572
- **E-Mail-Adresse:** piroskavendeghazkozarmisleny@gmail.com
- **Webseite:** piroskavendeghazmisleny.hu [1, 2, 3, 4]

2. Umfang, Zweck und Rechtsgrundlage der verarbeiteten Daten

A) Kontaktaufnahme und Angebotsanfrage (E-Mail / Telefon)

- **Verarbeitete Daten:** Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Nachrichtentext.
- **Zweck der Datenverarbeitung:** Kontaktaufnahme, Angebotserstellung
- **Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung:** Freiwillige Einwilligung der betroffenen Person (Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO) und Maßnahmen vor Vertragsabschluss (Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO).
- **Dauer:** 1 Jahr ab der Angebotsanfrage oder bis zum Widerruf der Einwilligung (falls keine Buchung zustande kommt).

B) Unterkunftsleistung und Buchung

- **Verarbeitete Daten:** Name des Gastes, Wohnadresse, Geburtsort und -datum, Name der Mutter, Ankunfts-/Abreisedatum.
- **Zweck der Datenverarbeitung:** Erfüllung des Unterkunftsleistungsvertrages, Gästeregistrierung.
- **Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung:** Vertragserfüllung (Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO).
- **Dauer:** Verjährungsfrist der aus dem Vertrag resultierenden Rechte und Pflichten (nach Zivilrecht 5 Jahre).

C) Gesetzliche Datenübermittlung (VIZA- und NTAK-Systeme)

- **Verarbeitete Daten:** Vor- und Nachname, Geburtsort und -datum, Geschlecht, Staatsangehörigkeit, Geburtsname der Mutter, Identifikationsdaten von Ausweisdokumenten, Angaben zur Inanspruchnahme von Unterkunftsleistungen.
- **Zweck der Datenverarbeitung:** Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen (Datenübertragung über Ausweisleser in die Geschlossene Gästeinformationsdatenbank (VIZA) sowie statistische Datenübermittlung an das Nationale Touristische Datenübermittlungszentrum (NTAK)).
- **Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung:** Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung (Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO, basierend auf dem Gesetz zur Entwicklung touristischer Regionen).
- **Aufbewahrungsdauer:** Für die gesetzlich vorgeschriebene Zeit (bis zum letzten Tag des ersten Jahres nach der Datenerfassung laut Gesetz).

D) Rechnungsstellung und finanzielle Belege

- **Verarbeitete Daten:** Name, Rechnungsadresse, Zahlungsmethode, Betrag, Steuernummer (bei Firmenbuchungen).
- **Zweck der Datenverarbeitung:** Ausstellung der Rechnung, Erfüllung der buchhalterischen Pflichten.
- **Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung:** Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung (Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO und das Rechnungslegungsgesetz).
- **Aufbewahrungsdauer:** 8 Jahre ab Rechnungsstellung gemäß Rechnungslegungsgesetz.

3. Auftragsverarbeiter und Datenweitergabe

Der Datenverantwortliche nutzt im Rahmen seiner Tätigkeit die folgenden Auftragsverarbeiter bzw. übermittelt Daten an folgende Stellen:

1. Hosting-Dienstleister (Betrieb der Webseite):

EVOLUTIONET Kft.

Adresse: Mágozs, Széchenyi utca 75, 7342, Ungarn

Steuernummer: 14992511-2-02

E-Mail-Adresse: ugyfelszolgalat@szerverzum.hu

Webseite: szerverzum.hu

Elco web & design (Bereitstellung des technischen Hintergrunds der Webseite).

1. Ungarische Tourismusagentur (MTÜ): Als Betreiber der Systeme NTAK und VIZA aufgrund gesetzlicher Vorschriften.

2. Fehlende Online-Rechnungsstellung (manuelle Rechnungsstellung): Der Datenverarbeiter verwendet für die Dienstleistung papierbasierte, manuell ausgestellte Rechnungen (Rechnungsblock). Eine Online-Datenübermittlung an Dritte (Betreiber von Online-Rechnungssoftware) findet daher nicht statt. Die Daten der ausgestellten papierbasierten Rechnungen werden gemäß den gesetzlichen Verpflichtungen direkt an die Nationale Steuer- und Zollbehörde (NAV) übermittelt, entweder über den Buchhalter oder durch manuelle Dateneingabe.

3. Buchhalter: Zur Verarbeitung von Finanz- und Steuerbelegen. [1, 2]

Die Daten werden nicht in Drittländer (außerhalb der EU) weitergeleitet.

4. Datenschutzmaßnahmen

Der Datenverantwortliche verpflichtet sich, für die Sicherheit der Daten zu sorgen. Es werden technische und organisatorische Maßnahmen ergriffen, die sicherstellen, dass die erhobenen, gespeicherten und verarbeiteten Daten vor unbefugtem Zugriff, Veränderung, Veröffentlichung oder Zerstörung geschützt sind. Die Online-Kontaktformulare laufen über einen SSL-verschlüsselten Kanal.

5. Rechte der Gäste (Betroffenen)

Nach der DSGVO haben Sie als Gast des Gästehauses Piroska die folgenden Rechte in Bezug auf Ihre persönlichen Daten: [1, 2]

- **Recht auf Auskunft und Zugang:** Sie haben das Recht, eine Rückmeldung darüber zu erhalten, ob Ihre Daten verarbeitet werden, und Zugang zu den verarbeiteten Daten zu erhalten.
- **Recht auf Berichtigung:** Sie können die Berichtigung unrichtiger oder veralteter Daten verlangen.
- **Recht auf Löschung („Recht auf Vergessenwerden“):** Sie können die Löschung Ihrer Daten verlangen, außer wenn die Datenverarbeitung gesetzlich (z. B. nach Rechnungslegungs- oder Tourismusgesetzen) vorgeschrieben ist.
- **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung:** In bestimmten Fällen können Sie verlangen, dass der Datenverantwortliche die Daten sperrt.
- **Recht auf Datenübertragbarkeit:** Sie können die Herausgabe Ihrer auf Vertrag oder Einwilligung basierenden Daten in maschinenlesbarer Form verlangen.
- **Widerspruchsrecht:** Sie können der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten widersprechen, wenn sie auf einem berechtigten Interesse beruht.

Sie können Ihre Anträge an die E-Mail-Adresse

piroskavendeghazkozarmisleny@gmail.com einreichen. Der Datenverantwortliche prüft die Anfrage und beantwortet sie innerhalb von höchstens einem Monat. [1, 2]

6. Möglichkeiten des Rechtsschutzes

Wenn Sie der Meinung sind, dass der Datenverantwortliche Ihre Rechte auf Schutz personenbezogener Daten verletzt hat, können Sie sich mit einer Beschwerde an die folgende Behörde wenden:

- **Offizielle Stelle:** Nationale Behörde für Datenschutz und Informationsfreiheit (NAIH)
- **Adresse:** 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.
- **Postadresse:** 1363 Budapest, Pf. 9.
- **Website:** www.naih.hu
- **E-Mail:** ugyfelszolgalat@naih.hu

Grundbegriffe

- **DSGVO (Datenschutz-Grundverordnung):** Die einheitliche Datenschutzverordnung der Europäischen Union. Dieses Gesetz legt fest, wie, unter welchen Bedingungen und wie lange Unternehmen die Daten von Privatpersonen verarbeiten dürfen.
- **Datenverantwortlicher:** Die Person oder Firma, die bestimmt, welche Daten, warum und wie gesammelt werden. Im Fall eines Gästehauses ist der Vermieter selbst der Datenverantwortliche.
- **Auftragsverarbeiter:** Der externe Partner oder Dienstleister, der die Daten technisch im Auftrag und nach den Anweisungen des Datenverantwortlichen verarbeitet (z. B. die Abrechnungssoftware, der Buchhalter oder der Webhost des Unternehmens).
- **Betroffene Person:** Die natürliche Person, deren personenbezogene Daten betroffen sind. In der Richtlinie ist der Betroffene der Gast oder Interessent.
- **Rechtsgrundlage:** Der gesetzliche Grund, der den Vermieter berechtigt, Daten zu sammeln. Ohne Rechtsgrundlage ist es verboten, personenbezogene Daten abzufragen oder zu speichern.

Unterkunfts-spezifische Begriffe

- **NTAK (Nationales Tourismus-Datenservicezentrum):** Ein digitales System, an das alle Unterkünfte in Ungarn verpflichtet sind, Daten zu senden. Ziel ist die Echtzeitüberwachung der Tourismusstatistiken und die Legalisierung der Schattenwirtschaft.

- **VIZA (Gäste-Informationen-Datenbank):** Eine zentrale, verschlüsselte Regierungsdatenbank. Unterkünfte sind gesetzlich verpflichtet, die Ausweise (Personalausweis oder Reisepass) der Gäste zu scannen und diese Daten für Kriminalprävention und öffentliche Sicherheit an das VIZA-System zu übermitteln.
- **Dokumentenscanner:** Eine Software oder mobile App, mit der der Gastgeber den Ausweis des Gastes fotografiert oder scannt, sodass die Daten automatisch und fehlerfrei ins VIZA-System übertragen werden.

Technische und behördliche Begriffe

- **SSL-Verschlüsselung:** Sicherheitstechnologie, die den Datenverkehr zwischen der Website und dem Browser des Besuchers verschlüsselt. Sie stellt sicher, dass die auf einem Online-Formular eingegebenen Daten (z. B. eine Nachricht) nicht von externen Hackern gestohlen werden können.
- **NAIH (Nationales Amt für Datenschutz und Informationsfreiheit):** Die offizielle staatliche Behörde in Ungarn, die die Einhaltung der DSGVO überwacht und an die sich Gäste mit Beschwerden wenden können, wenn sie das Gefühl haben, dass ihre Daten missbraucht wurden.

Datum der letzten Aktualisierung: 27. Juli 2026

Piroska Gästehaus

Zélity János (Einzelunternehmer)

H-7761 Kozármisleny, Munkácsy M. u. 86.

NTAK Unterkunftsregistrierungsnummer: MA23077095